

**TOKIKO GOBERNU BATZARRAK 2014KO  
EKAINAREN 04AN EGINIKO OHIKO BILKURARI  
DAGOKION AKTA**

Erreterriako Udaletxean, 2014ko ekainaren 04ko 09:30 zirela, lehenengo deialdian eta Julen Mendoza Perez alkate jaunaren esanetara (O.E. BILDU), ondoko zinegotziak elkartu dira:

- Garazi Lopez de Etxezarreta
- Luis María Díez Gabilondo.
- Miren Alazne Korta Zulaika.
- Irune Balenciaga Arrese.
- Jon Txasko Orgilles. (Guztiak O.E. BILDU taldekoak).
- Jose Manuel Ferradas Freijo (EE)

Bertan dago, egintza fedatzeko, Vicente Castiella Castiella idazkariordea.

**1. Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentuaren eta Erreterriako Udalaren arteko lankidetzaz hitzarmena informazio lagapenerako.**

Gai hau mahai gainean geratu da.

**2. Erreterriako Hiria Kulturguneari izena aldatzeko proposamena.**

Erreterriako Alfonso XI.aren kalean -z.g.- dagoen kulturguneari Erreterriako Hiria Kulturgunea izena du, nahiz eta ez zaion horrela deitzen eta guztiok Niessen Kulturgunea deitzen dioten.

Niessen fabrika zegoen lekuan dago orain kulturgunea.

Bertan sortu zen hiriko kultura-bizitzaren zati handi

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE JUNTA DE  
GOBIERNO LOCAL CELEBRADA EL DÍA 04 DE  
JUNIO DE 2014**

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Erreterria, siendo las 09:30 horas del día 04 de junio de 2014, se reúnen en primera convocatoria, bajo la Presidencia del Alcalde D. Julen Mendoza Pérez (O.E. BILDU), los siguientes Concejales:

- Garazi Lopez de Etxezarreta
- Luis María Díez Gabilondo.
- Miren Alazne Korta Zulaika.
- Irune Balenciaga Arrese.
- Jon Txasko Orgilles. (Todos del grupo O.E. BILDU).
- Jose Manuel Ferradas Freijo (EE).

Asiste y da fe del Acto el Secretario General Acctl. Vicente Castiella Castiella

**1. Convenio de colaboración en materia de cesión de información entre el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa y el Ayuntamiento de Erreterria.**

El presente asunto queda sobre la mesa.

**2. Propuesta de cambio de nombre al Centro Cultural Villa de Erreterria.**

El Centro Cultural de Erreterria, con domicilio en calle Alfonso XI, s/n, es denominado Centro Cultural Villa de Erreterria, si bien esta denominación no se usa y todo el mundo hace referencia al mismo como Centro Cultural Niessen.

El origen físico de la fábrica Niessen es el lugar donde actualmente se encuentra el Centro Cultural.

En dicho lugar surgió gran parte de la vida cultural de

bat eta guztiok Niessen bezala ezagutzen dute.

Aurten 150 urte betetzen dira Niessen fabrika sortu zela.

Kulturako teknikariak jakinarazi du komeni dela izena aurten aldatzea eta kulturguneak Niessen izen ofiziala hartzea.

Udal-aholkulari juridikoaren 2014ko martxoaren 28ko txostena ikusita.

Gai honetaz 2014ko apirilaren 10eko Kultura Batzordean hitz egin zela ikusita.

Kultura eta Hezkuntzako batzordeburuaren proposamena ikusita.

Alkatearen proposamena onartuta, alegia erabakiaren lehen puntuan *“erabilera komertziala”* beharrean *“marka komunikatiboa”* jarrita.

Tokiko Gobernu Batzarrak, aho batez, hau erabaki du:

### **ERABAKIA**

Lehena: “Errenteria Hiria Niessen Kulturgunea” izendapen ofiziala onartzea Errenteriako Alfonso XI.aren kaleko -z.g.- udal-kulturgunearen eraikinerako, marka komunikatiboa “Niessen Kulturgunea” izanda.

Bigarrena: Erabaki hau jakinaraztea Hirigintza sailari, Kontratazio eta Ondarea sailari.

-----

Eta azertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 10:00 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut Erkidego Autonomoko paper ofizialean, \_\_\_\_\_zenbakitik \_\_\_\_\_ra, eta nirekin batera Alkateak sinatu du. Egiaztatzen dut.

la Villa y todo el mundo lo conoce como Niessen.

La fábrica Niessen cumple este año los 150 años de su creación.

La Técnica de Cultura ha informado de la conveniencia de realizar un cambio de denominación este año y que el Centro Cultural adquiriera el nombre oficial de Niessen.

Visto el informe de 28 de marzo de 2014 de la Asesora Jurídica Municipal.

Visto que el tema fue tratado en la Comisión de Cultura de fecha 10 de abril de 2014.

Vista la propuesta de la Presidenta de Cultura y Educación.

Incluída la propuesta del Alcalde en el sentido de modificar en el primer punto del acuerdo la frase *"su denominación comercial sea"* por *"su marca comunicativa sea"*.

La Junta de Gobierno Local por unanimidad

### **ACUERDA**

Primero: Aprobar la denominación oficial de “Centro Cultural Niessen Villa de Errenteria” para el edificio del Centro Cultural municipal, sito en Errenteria, Calle Alfonso XI, s/n, de forma que su marca comunicativa sea “Centro Cultural Niessen”.

Segundo: Comunicar el presente acuerdo a los Departamentos de Urbanismo, y Contratación y Patrimonio.

-----

Y sin más asuntos de los que tratar, el Presidente levanta la Sesión, siendo las 10:00 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente Acta en los folios números \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ del papel oficial de la Comunidad Autónoma, firmando conmigo el Alcalde. Certifico.

